Manual de instalación
Estufa de combustible sólido para calefacción central
THERMO VESTA



Estimado cliente,

Estamos agradecidos por su confianza y su decisión de comprar nuestro producto.

Usted ha hecho una buena elección, porque la estufa Thermo Vesta tiene características técnicas que se clasifican en la parte superior de su clase.

Por favor, lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar Thermo Vesta, para obtener consejos sobre la correcta manipulación y mantenimiento.
También creemos que va a poner su firma en el libro de clientes satisfechos de nuestros productos.

"Milan Blagojević" AD
Smederevo

CONTENIDO

ADVERTENCIA Antes del uso

Con el fin de poner la estufa en funcionamiento, es importante leer estas instrucciones y observe las instrucciones de uso y manipulación.

Para la combustión, use combustibles sólidos como leña, briquetas, o carbón mineral.

Está prohibido colocar materiales explosivos o inflamables en la cámara de combustión de la estufa.

Está prohibido guardar los materiales inflamables en las proximidades de la estufa.

Para una combustión apropiada, dentro del modo de funcionamiento normal, el tiro de la chimenea debe ser 15-17 Pa. En caso de que la succión de tiraje sea superior a 20 Pa, será necesario instalar un controlador de tiraje en la chimenea.

La habitación en la que se encuentra estufa debe ser ventilada regularmente para renovar el aire fresco necesario para la combustión.

La estufa se calienta durante el funcionamiento por lo que debe tomar las precauciones adecuadas durante la manipulación. No permita que los niños manipulen ni jueguen en las cercanías de la estufa.

No permita que las mascotas estén cerca del dispositivo.

Sólo las piezas de repuesto aprobadas por el fabricante pueden ser instaladas en la estufa. No se puede realizar ningún cambio en la estufa.

Durante el primer encendido, se produce humo y olores especialmente en las superficies protegidas con color y otras imprimaciones anticorrosivas. Ventile la habitación.

El dispositivo de regulación térmica es parte integral de la estufa y ya ha sido regulado en la fábrica. No realizar ningún ajuste de regulador térmico.

Cuando se añade el combustible, abra la puerta sólo unos pocos grados, espere 4-5 segundos hasta que la presión en la cámara de combustión y la habitación se iguale y a continuación, abra lentamente. No abra la puerta bruscamente cuando la llama sea fuerte pues el fuego puede salir de la cámara de combustión. No abra innecesariamente la puerta del hogar, abrirla unicamente cuando la llama sea débil.

En caso de incumplimiento de estas instrucciones de uso, el fabricante no será responsable por cualquier daño en la estufa.

DESCRIPCIÓN DE LA ESTUFA

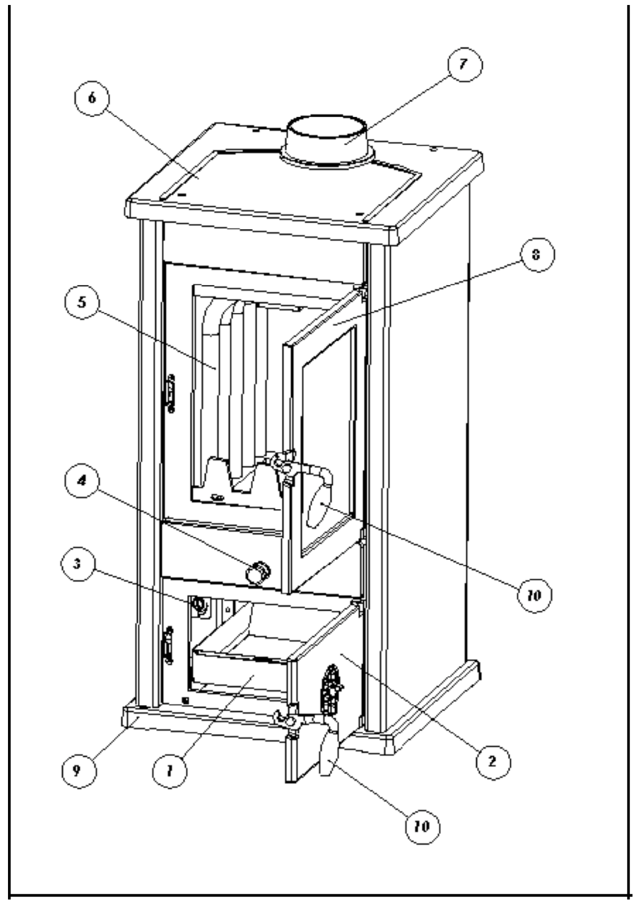


Figura 1. Partes

1 - Cenicero
2 - puerta del cenicero
3- botón de termo-regulador
4 - deslizador de la parrilla
5 - Caldera
6 - placa de hierro fundido
7 - salida de humos
8 - puerta de cámara de combustión
9 - chasis de fundición
10 - mangos cromados de apertura y cierre

La estufa de combustible sólido para calefacción central Thermo Vesta está fabridada y probada de acuerdo con la norma europea EN 13240. La Figura 1 muestra el aspecto de la estufa con partes integrales importantes para la manipulación y uso. La Tabla 1 muestra las características técnicas.

Tabla 1. Características técnicas

Características técnicas	
Potencia nominal térmica (kW)	16
2 Eficiencia (%) wood	83
Brown coal	82

3 Potencia térmica transferida al agua (kW)	9
4 Potencia térmica transferida al medio ambiente (kW)	7
5 El valor promedio de CO (tomado del 13% de O2):	
madera0,08%	≙ 1.082 g / m³
lignito 0,07%	≙ 0,968 g / m³
6 de emisión de polvo:	
madera	0.058 g / m³
lignito	0.036 g / m³
7 Dimensiones: Ancho x Prof x Altura (mm)	460x440x900
8 Dimensiones de la cámara de combustión AxPxA (mm)	213x334x420
9 Cantidad de agua en la caldera (l)	4
10 Diámetro de la salida de humos (mm)	120
11 adaptadores de agua (")	1
12 Tiraje (Pa)	19
13 Promedio temperatura gases de combustión (° C)	145
14 Máxima temperatura del agua (° C)	90
15 Recomendaciones de combustible	leña, briquetas
16 El consumo a la potencia nominal (kg / h)	3.7
17 Max. presión de trabajo (bar)	2

La estufa Thermo Vesta está diseñada para la calefacción de habitaciones residenciales. Se instala sobre todo como una estufa de calefacción por suelo radiante, y puede ser instalado para calefacción central (en relación con alguna otra caldera o individualmente). Parte importante de la instalación es la válvula de seguridad térmica que actúa contra el sobrecalentamiento eventual.
Se recomienda la válvula Caleffi 544 que se representa en la figura 2.

Comentario: la válvula térmica no se suministra como parte del producto y debe adquirirse aparte como un elemento de la instalación.
La garantía de la caldera es válida exclusivamente con válvula térmica.



Figura 2

La estufa Thermo Vesta posee una caldera de capacidad de 4 litros que está hecho de tubos redondos y rectangulares (fig. 1, pos. 5). Con esto mejora la superficie de intercambio de calor y la eficiencia. La entrada y salidad del agua son de 1 ".
La placa de Trabajo de la estufa consiste en placa de hierro fundido (fig. 1, pos. 6) con el adaptador de salida de humos (fig. 1, pos. 7) que está montado en la placa mediante dos tornillos.

La zona de combustión (fogón) se construye con ladrillos hechos de vermiculita.
La Puerta del hogar (fig. 1, pos. 8) tiene cristal vitro-cerámico transparente.
La puerta del cenicero (fig. 1, pos. 2) al abrirse da acceso al regulador del termorregulador del flujo de aire primario.

INSTALACIÓN

La Estufa no puede colocarse cerca de elementos de madera o de partes de plástico de los muebles, ni cerca de dispositivos de refrigeración, ya que durante el trabajo, se libera calor en las superficies externas. La distancia mínima de la estufa a dichos elementos pueden ser de 50 cm, y de materiales inflamables 140 cm.

Si la estufa se va a colocar en el suelo, hecho de material inflamable (madera, suelo caliente, alfombras y similares de materiales artificiales), es necesario instalar una protección de chapa metálica con mayores dimensiones que el piso de la estufa - de ancho lateral de 10 cm o más , y frente a 50 cm o más.

La Estufa se conecta con chimenea por conductos adecuados a través de un conector apropiado que debe estar bien sellado.

Antes de la instalación de la estufa, se debe comprobar el tiro de la chimenea, ya que es uno de los factores clave de su buen funcionamiento. El tiraje depende de la correcta instalación de la chimenea y las condiciones meteorológicas.

La intensidad de la succión en la chimenea se ve sencillamente con la llama de una vela, como se muestra en la figura 3.1 y 3.2

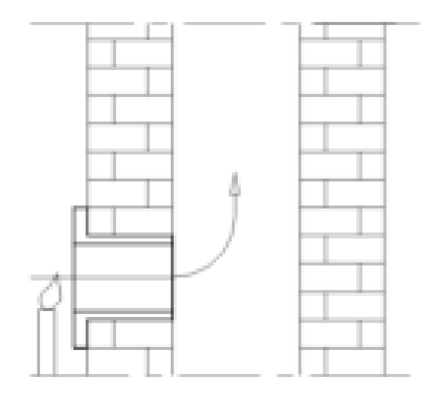


Figure 3.1
Tiro insuficiente

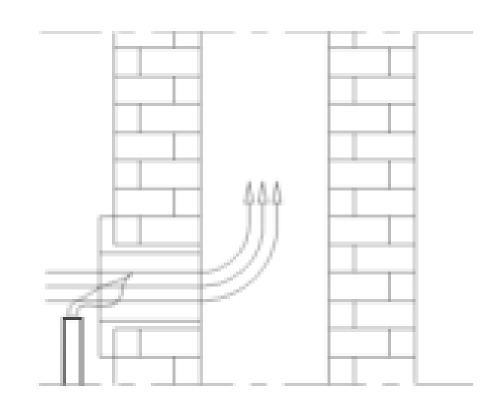


Figure 3.2
Tiro suficiente

Si el tiraje es débil (fig. 3.1), comprobar el estado de la chimenea. El aislamiento de la chimenea es muy recomendable.

Los fallos de la chimenea puede ser (Fig. 4.1):

1 Obstáculos por encima de la parte superior de la chimenea
2 Presencia de cuerpo extraño y / o protuberancias en canal de humo;
3 Aberturas
4 Hollín acumulado

5 Falta de estanqueidad de los adaptadores y las aberturas de limpieza
6 Tubo de humo instalado muy profundo
7 Apertura de la chimenea sin conexión y sin cerrar.

Distancia entre dos conexiones en la misma chimenea debe ser al menos 50 cm (fig. 4.1).

En la figura 4.2 se describe ejemplo de chimenea adecuadamente instalada.

En la misma chimenea, ningún dispositivo de gas debe estar conectado.

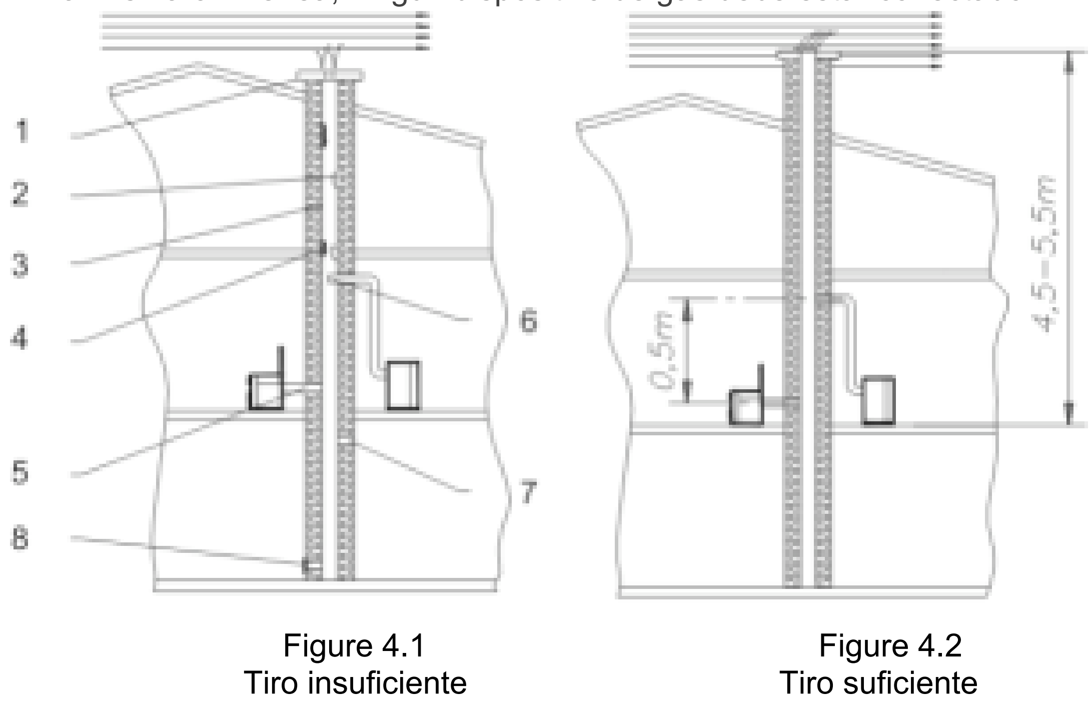


Figure 4.1
Tiro insuficiente

Figure 4.2
Tiro suficiente

Instalación de la estufa con el sistema de calefacción central

Esta estufa fue desarrollada principalmente para calefacción por suelo radiante, y puede ser también instalada como una estufa de calefacción central. Se suministra con conectores de 1”.

La Estufa Thermo Vesta puede ser montado con un sistema cerrado o abierto de calefacción, como se muestra en las figuras 5, 6 y 7. Para el sistema cerrado, hay dos aspectos de la conexión, dependiendo de la posición de la caldera en relación con el consumo.

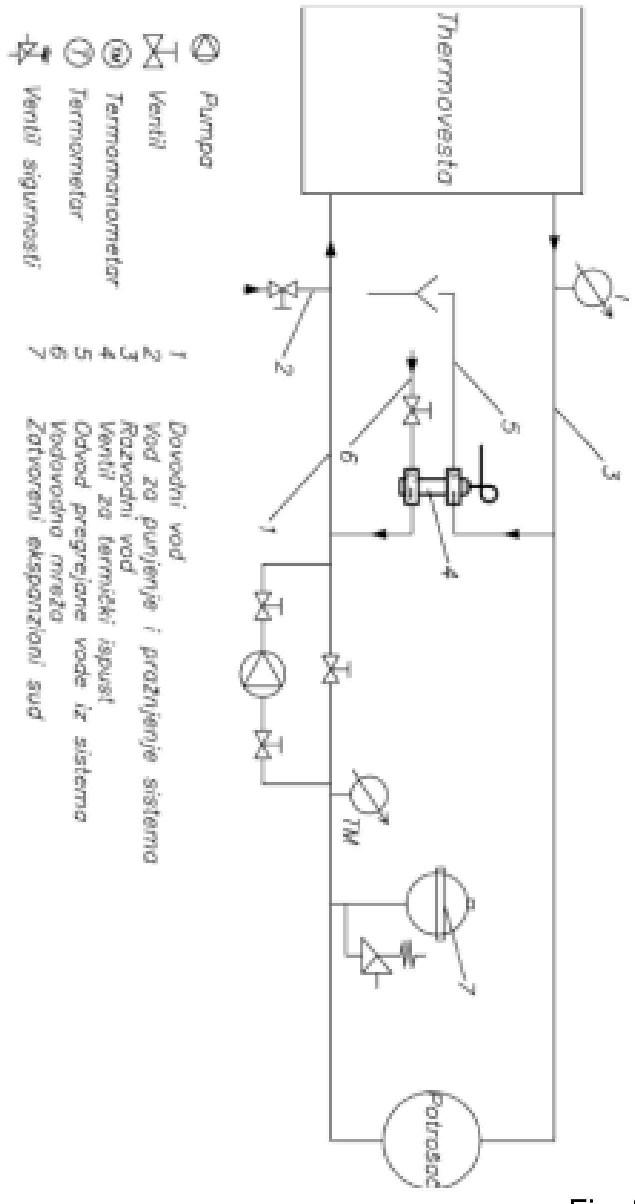


Fig. 5

Esquema de sistema cerrado de calefacción central
(cuando la caldera está por encima del punto de consumo)
Bomba
Válvula
Termómetro
Termo-manómetro
Válvula de seguridad
1 Retorno / Admisión
2 Línea para el llenado y vaciado de la tubería
3 Distribución de agua caliente
4 Válvula de seguridad térmica
5 Drenaje de agua sobrecalentada en el sistema
6 Red agua
7 Vaso de expansión cerrado

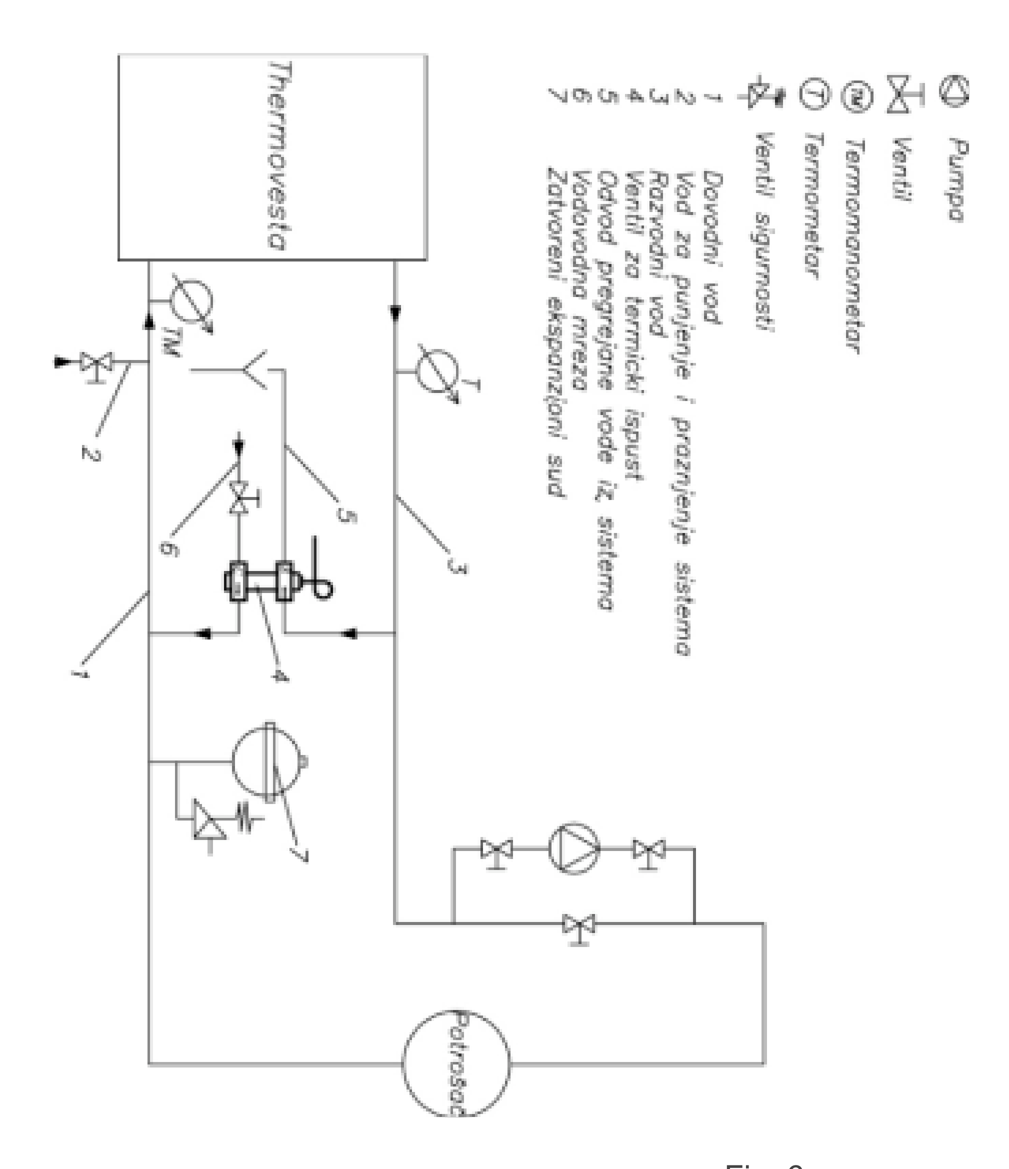
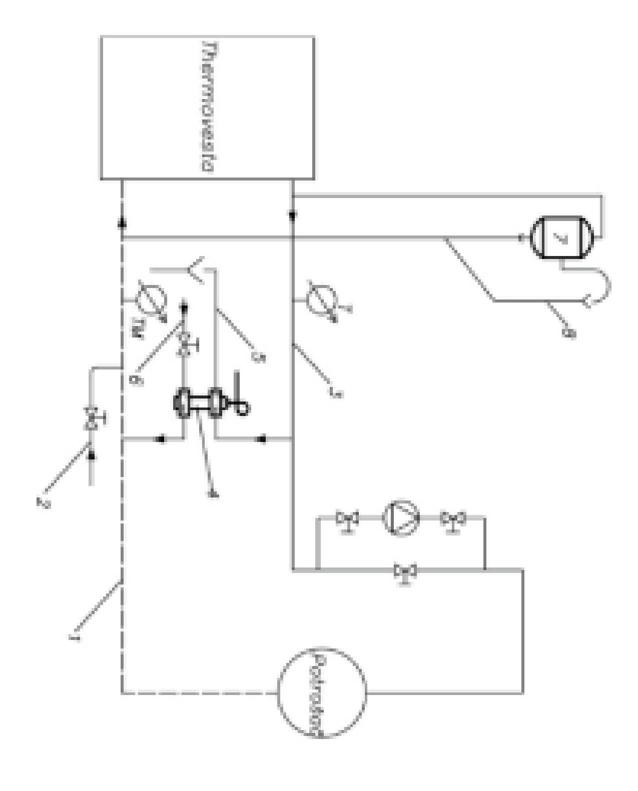


Fig. 6

Esquema del sistema cerrado calefacción central
(cuando la caldera está por debajo del punto de consumo)
bomba
Válvula
Termómetro
Termo-manómetro
Válvula de seguridad
1 Retorno / Admisión
2 Línea para el llenado y el drenaje del sistema de
3 Distribución de agua caliente
4 Válvula de seguridad térmica
5 Drenaje de agua sobrecalentada en el sistema
6 Red de agua
7 Vaso de expansión cerrado



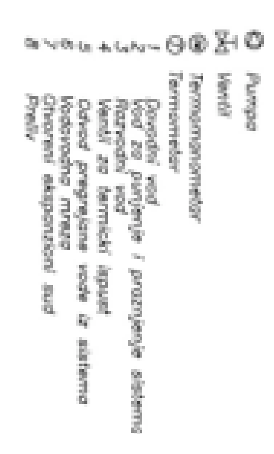


Fig. 7

Esquema del sistema de calefacción de expansión abierta

Bomba

Válvula

Termo-manómetro

Purga de aire

Válvula de admisión

2 Línea para el llenado y vaciado de la tubería

3 Distribución de agua caliente

4 Válvula de escape térmico

5 Drenaje de agua sobrecalentada en el sistema

6 Red de agua

7 Vaso de expansión abierto

8 Desbordamiento

En ambas formas de montaje de expansión cerrada, se va a montar en el sistema un vaso de expansión. La capacidad de este recipiente se determina de acuerdo con la capacidad de la caldera donde la proporción es 1kW : 1l.
En el montaje de un sistema abierto calefacción central, el vaso de expansión debe poseer un conducto de rebose como se ve de la figura 6. La capacidad de depósito de expansión se determina como

V = 0,07 x V agua (l), donde V es la capacidad de agua de todo el sistema.
El recipiente abierto de expansión se va a montar verticalmente por encima del máximo órgano de calefacción.

Nota

El montaje y puesta en marcha de todo el sistema debe llevar a cabo exclusivamente persona con formación en calefacción que garantizan el funcionamiento correcto del sistema. En caso de un sistema con fallas de diseño y eventuales incumplimientos en la realización de obras de esa persona, la responsabilidad material completa se hará cargo exclusivamente de la persona que monta el sistema de calefacción, no del fabricante, agente representante o distribuidor.

Importante

- Todas las conexiones deben estar bien cerradas y apretadas.
Antes de la operación, la instalación completa debe ser revisado con agua a presión de 2,5 bar.
- Tras la instalación de la válvula de seguridad, prestar atención a la conexión directa con la red y el alcantarillado, y si las válvulas está siempre abiertas.
- Si manguera reforzada se utiliza para la conexión con las aguas residuales, debe estar lejos de la parte posterior de la estufa debido a la alta temperatura detrás de la estufa.

Al primer encendido, es necesario verificar el correcto funcionamiento de las válvulas de seguridad térmica por corto tiempo, llevando hasta el sobrecalentamiento a 100 ° C, la corrección de regulador de tiro, y la instalación de distribución de agua caliente a los radiadores o losa radiante.

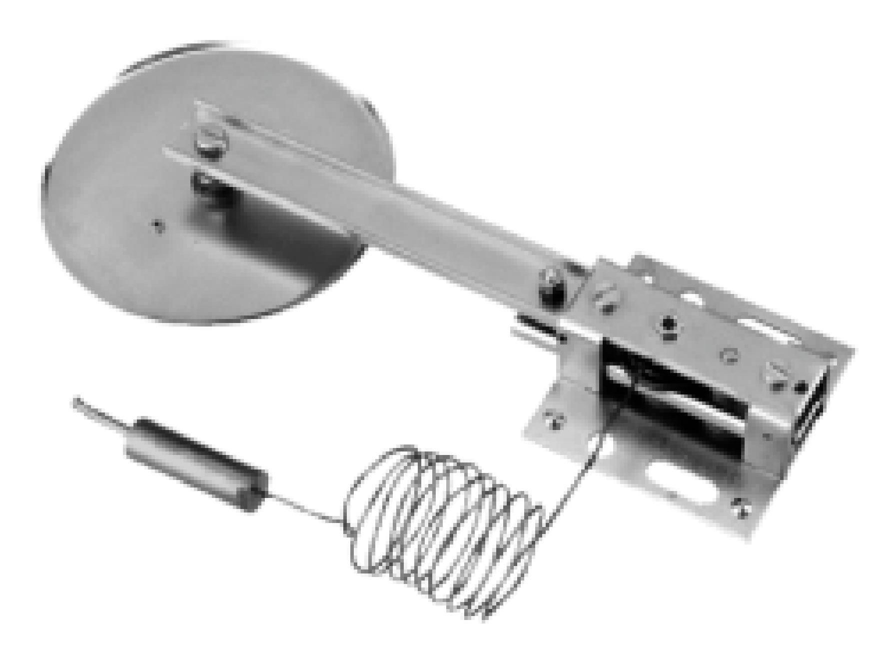


Figura 8

Durante el encendido, el botón regulador ha de ser posicionarse en máx fig. 9,1. Durante la operación, dependiendo de la temperatura, la aleta del regulador se abrirá y se cerrará automáticamente. Si queremos una temperatura más baja a continuación, se posiciona el botón regulador en la posición deseada, y se cierra la aleta del regulador. Button es que se volvió con la herramienta auxiliar durante la parte más larga de la herramienta es que se ponga en el rifle de botón y girando, como se desee. (Fig. 9).

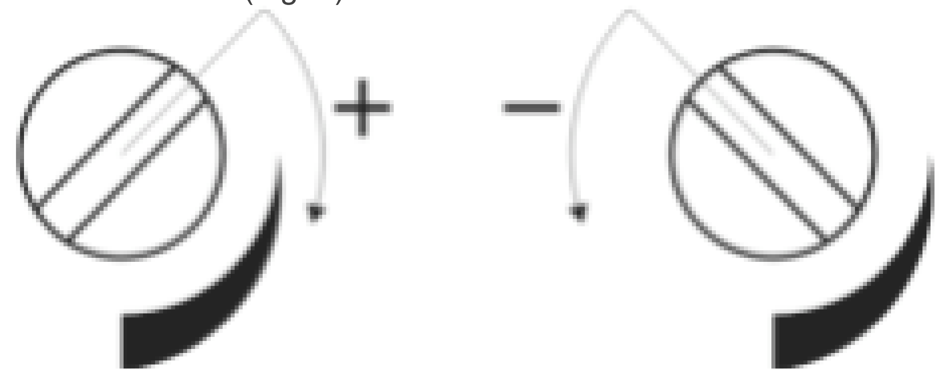


Figura 9.1 Figura 9.2

Si la quema de combustible continúa débil, puede aportar un poco de aire primario adicional con el fin de mejorar la combustión, a través del regulador auxiliar que se encuentra en el lado frontal de la puerta del cenicero (fig. 1 POS . 11).

PROCEDIMIENTOS PARA EL PRIMER ENCENDIDO

Antes del primer encendido, limpie todas las superficies esmaltadas de la estufa con un trapo seco con el fin de evitar la combustión de la suciedad en la estufa y la creación de olores indeseables.

Nota:
Al primer encendido, puede desprender un ligero olor, especialmente en las superficies de colores. Todas las piezas de fundición están protegidos con pintira termo-resistente que se estabiliza después de pocos encendidos. Ventila la habitación si fuera necesario.

El encendido en la cámara de combustión se llevará a cabo como sigue:
- Abrir la puerta del hogar y puerta del cenicero,
- Poner material en la cámara de combustión para encender (madera picada, papel seco)
- Encender el fuego.
- Cerrar la puerta del hogar y el cenicero,
- Con la creación de de la primeras brasas, poner en la cámara de combustión algunos leños y cierre la puerta.
- Para el encendido, no utilizar combustibles líquidos, gas o similares, porque pueden originar explosiones en la estufa y la chimenea.

No utilizar los residuos orgánicos como restos de combustible, alimentos, objetos de plástico, materiales inflamables, explosivos, cuya combustión perturba el correcto funcionamiento de la estufa y puede inducir a daños y la contaminación del medio ambiente.

El aumento de las temperaturas externas pueden inducir el flujo de aire débil (el tiraje) en la chimenea, lo que se recomienda es no trabajar con la estufa llena.
Después de cada operación de llenado, se recomienda operar al menos 30 minutos con la máxima potencia, con el fin de quemar todos los ingredientes volátiles que son motivo de la creación de condensado en la estufa y en la cámara de combustión.

Para el correcto funcionamiento de la estufa es necesario:
- Mantener la estufa y la chimenea limpia.
- Regularmente ventilar las habitaciones.
- Limpiar regularmente las cenizas de Cenicero

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

A través de una limpieza regular y adecuada, se conseguirá un funcionamiento adecuado y prolongar la vida de la estufa.

La limpieza de las superficies externas
Las superficies esmaltadas y el cromo se deben limpiar con un trapo suave que no dañe las superficies. Agentes de limpieza química no dañan las superficies de la estufa y pueden ser utilizados.

Limpieza de las superficies internas
Para la limpieza de la estufa, use guantes de protección. Limpiar paredes internas de la cámara de combustión y eliminar el alquitrán acumulado, recoger las partículas y las piezas no quemadas procedentes de la cámara de combustión, y ceniza

acumulada en el interior.

Limpieza de vidrio

Tras la combustión de combustible, la superficie de vidrio puede ensuciarse debido a los productos de combustión. El vidrio se debe limpiar cuando esté frío, con detergentes suaves. Productos abrasivos dañarán el vidrio, no utilizarlos.

NOTAS GENERALES

Si todas las instrucciones para la instalación, la regulación durante el funcionamiento y las instrucciones de limpieza en este manual se cumplen, la estufa es un dispositivo aprobado y seguro para el uso en el hogar.

Todas las reclamaciones, que evalúe como defectos o mal funcionamiento de la estufa, debe informar al fabricante o servicio técnico autorizado por teléfono o por escrito con copia de su factura de compra. Cada defecto de la estufa debe ser reparado únicamente por el fabricante o servicio técnico autorizado.

Si las personas no autorizadas realiza reparaciones o cambios en la estufa, el propietario de la estufa pierde su derecho de garantía por el fabricante.

La adquisición de piezas de recambio que se debe hacer exclusivamente a través de servicio del fabricante, sobre la base de posiciones y figuras en este manual o la designación de los mencionados.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad si el cliente no cumple con las instrucciones de uso y la instalación de la estufa.

INFORMACION PARA LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Embalaje

- El material de embalaje puede ser reciclado al 100%.
- Después de desecharlo, respete las normas locales.
- El material de embalaje (bolsas de plástico, piezas hechas de poliestireno, etc debe mantenerse alejado de los niños, ya que pueden representar un daño potencial.
- Listones de madera del embalaje de transporte están unidos con grampas. Preste atención durante el desarme y la segura eliminación de los mismos.
- Utilice sólo los combustibles recomendados.
- Combustion de productos inorgánicos basura orgánica (plástico, textiles, madera pintada) están estrictamente prohibidos, ya que durante la combustion, desprenden productos cancerígenos y peligrosos.

A.D. “Milan Blagojević” Smederevo
Đure Strugara 20
11300 Smederevo
tel: +381 26 633 600
+381 26 633 601
fax: 026 226 926
e-mail: office@mbs.rs
servis@mbs.rs
www.mbs.rs